

Negotiating contradictory expectations: Stories from 'secret' sex workers in Andhra Pradesh

Annie George

Abstract

Drawing upon research in rural coastal Andhra Pradesh, this article analyzes sex workers' negotiations of family and social life with their work in a highly stigmatized profession. Such women routinely described the double bind presented by their work, which simultaneously provides these relatively low status individuals with a sense of personal worth while exposing them to severe violence and stigma. Findings presented here accordingly document the processes by which sex workers collude with members of their social networks to purposefully foreground their actions as "good" woman and to underplay or even hide their sex work.

Negociando Expectativas Contraditórias: Histórias de Trabalhadores Sexuais Secreto em Andhra Pradesh, na Índia

Annie George

Com base em pesquisas na área rural costeira de Andhra Pradesh, este artigo analisa as negociações dos trabalhadores do sexo entre a vida social e familiar de um lado e o seu trabalho em uma profissão altamente estigmatizada. Essas mulheres rotineiramente descreveram o dilema apresentado pelo seu trabalho, que fornece simultaneamente esses indivíduos de status relativamente baixo com um sentido de valor pessoal enquanto os expõem à severa violência e estigma. As conclusões aqui apresentadas documentam os processos pelos quais os trabalhadores de sexo conspiram com membros de suas redes sociais a fim de apresentar suas ações como de "boas mulheres" e para subestimar ou mesmo esconder o seu trabalho sexo.

Négocier les attentes contradictoires: les histoires des travailleuses du sexe secrètes à Andhra Pradesh en Inde

Annie George

En faisant usage de la recherche à Andhra Pradesh, un endroit côtier et rural, cet article analyse les négociations que font les travailleuses du sexe entre leur vie sociale et familiale d'un côté et leur travail d'un autre côté, dans une profession très stigmatisée. Ces femmes décrivent souvent la double contrainte présentée dans leur travail qui fournit simultanément à ces individus de statut relativement bas un sentiment de valeur personnelle tout en les exposant à une violence sévère et un stigmat. Les conclusions ici-présentées documentent le processus par lequel les travailleuses du sexe conspirant avec les autres membres de leur réseaux sociaux afin de présenter leurs actions comme celles des "bonne femmes" et de minimiser ou même cacher leur travail du sexe.

Negociar las expectativas contradictorias: Cuentos de las trabajadoras sexuales clandestinas en Andhra Pradesh, India

Annie George

Haciendo uso de la investigación en la costa rural de Andhr Pradesh, este artículo analiza las negociaciones de las trabajadoras sexuales entre la familia y la vida social y su trabajo, el cual simultáneamente les proporciona a estos individuos de relativamente menor nivel social un sentido de valor personal mientras les expone a violencia severa y estigma. Por lo tanto las conclusiones presentadas aquí documentan el proceso por el cual trabajadoras sexuales operan en secreto con los miembros de sus redes sociales para destacar sus acciones como mujeres "buenas" y para minimizar o aún esconder su trabajo sexual.

协调互相矛盾的期望：印度安德拉普拉德士秘密性工作者的故事

Annie George

以在沿海乡村德拉普拉德士所做的研究为基础，本文分析了性工作者是如何在其极受轻视的职业、家庭以及社交生活之间做协调的。这些妇女经常谈到她们工作中的双重约束：她们的工作给了这些本来社会地位较低的人一种有个人价值的感觉，但同时又使她们遭受极度暴力和耻辱，本文调查结果证实了这些性工作者和他们的社交圈中的成员共谋以便把他们的行为展现为“好女人”的行为并同时轻描淡写甚至隐瞒她们的性工作。